

## EL COLECTIVO SURVEILLANCE CAMERA PLAYERS (SCP). THE BIG BROTHER EN 1984 DE GEORGE ORWELL. THE COLLECTIVE SURVEILLANCE CAMERA PLAYERS (SCP). THE BIG BROTHER IN 1984 OF GEORGE ORWELL

Autor: Dr. José Luis Lozano Jiménez

Departamento de Pintura de la Universidad de Granada.

Contacto: [joseluislozano@ugr.es](mailto:joseluislozano@ugr.es)

Enviado: 29/03/2013

Aceptado: 10/05/2013

### Resumen

Sabemos que la problemática surgida con respecto a la vigilancia y al control es un fenómeno que comenzó a existir antes de los hechos trágicos que se acontecieron tras el 11-S en Nueva York, pero hay que destacar que a partir de este acontecimiento el aumento de la implantación de cámaras de vigilancia por metro cuadrado en la ciudad de Nueva York ha sido mayor. En los últimos años la ciudad norteamericana ha sufrido un importante cambio en cuanto a medidas de seguridad se refiere, todos los espacios por el cual el ciudadano transita se están sometidos a fuertes medidas de seguridad, sobre todo en la vía pública con el importante incremento de sistemas de video-vigilancia que se han instalado por doquier y que en algunos casos no existe regulación alguna ya que son instaladas por empresas privadas sin conocimiento alguno sobre las actuales normas y Leyes de Protección de Datos que están vigentes hoy en día. En Estados Unidos existen una serie de colectivos que están manifestando una postura crítica en cuanto a la situación de control y vigilancia a la que se encuentra sometida la sociedad actual, reivindicando el derecho a la intimidad, así como el derecho a pasar de desapercibido por el espacio público y que nadie vigile ni controle sus actos. En Estados Unidos vamos a destacar el trabajo del Colectivo activista *Surveillance Camera Player* (SCP).

**Palabras clave:** Vigilancia, panóptico, arte, performers, vídeo.

### Abstract

We know that the problems arising with respect to the supervision and control is a phenomenon that came into existence before the tragic events that occurred after the 11-S in New York, but it is noteworthy that from this event increased the implementation of surveillance cameras per square meter in the city of New York has been greater. In recent years, the American city has undergone a major change in terms of security measures are concerned, all the spaces through which the citizen passes are subject to tight security, especially in public with the significant increase in video surveillance systems are installed everywhere and in some cases there is no regulation as they are

installed by private companies without any knowledge of the current rules and data protection laws that are in place today. In the United States there are a number of groups that are demonstrating a critical stance regarding the situation of control and surveillance that is under today's society, demanding the right to privacy and the right to pass unnoticed by the public space and that no overseer or control their actions. In the United States we will highlight the work of the Collective activist Surveillance Camera Player (SCP).

**Keywords:** Surveillance, panopticon, art, performers, video.

Sabemos que la problemática surgida con respecto a la vigilancia y al control es un fenómeno que comenzó a existir antes de los hechos trágicos que se acontecieron tras el 11-S en Nueva York, pero hay que destacar que a partir de este acontecimiento el aumento de la implantación de cámaras de vigilancia por metro cuadrado en la ciudad de Nueva York ha sido mayor. En los últimos años la ciudad norteamericana ha sufrido un importante cambio en cuanto a medidas de seguridad se refiere, todos los espacios por el cual el ciudadano transita se están sometidos a fuertes medidas de seguridad, sobre todo en la vía pública con el importante incremento de sistemas de video-vigilancia que se han instalado por doquier y que en algunos casos no existe regulación alguna ya que son instaladas por empresas privadas sin conocimiento alguno sobre las actuales normas y Leyes de Protección de Datos que están vigentes hoy en día.

La NYCLU (Unión de Derechos Civiles de Nueva York) está trabajando para realizar un informe en el que se debate según la organización, si las cámaras de vigilancia instaladas en los últimos años desde el 11-S en la ciudad de Nueva York limitan indebidamente la privacidad individual o si por lo contrario combaten efectivamente el crimen o incluso el terrorismo. Para llevar a cabo este informe, unos empleados de la NYCLU realizan una recogida de información contando las cámaras de vigilancia que se instalan en los lugares públicos (NYCLU, 2005). En el informe que la organización Neoyorquina realizó en el año 1998, y estamos hablando antes del 11-S, localizaron 2,397 dispositivos de video-vigilancia que estaban siendo usados en Manhattan en el último estudio, sin recorrer la cuarta parte se han podido localizar 4,000. Con estos datos podemos ver el notable cambio al que estamos asistiendo en los últimos años, un dato que va en aumento y que demuestra nuevamente que el uso de los dispositivos de vigilancia y control deben ser regulados en función de las leyes de Protección de Datos de carácter personal que dictaminan los gobiernos, y por ello preservar al individuo de su propia intimidad y protegerlo de abusos que van en contra de su imagen, condición social o sexual. En Estados Unidos existen una serie de colectivos que están manifestando una postura crítica en cuanto a la situación de control y vigilancia a la que se encuentra sometida la sociedad actual, reivindicando el derecho a la intimidad, así como el derecho a pasar de desapercibido por el espacio público y que nadie vigile ni controle sus actos.

En Estados Unidos destacamos el Colectivo activista *Surveillance Camera Player* (SCP), un colectivo de artistas que han trabajado como grupo de teatro desde diciembre del año 1996 en Nueva York hasta finales de 2002, de entre sus fundadores destacamos a Bill Brown (VIGILANCIA Y SOCIEDAD, 2003), el colectivo surgió de dos grupos de amigos

activistas y performers, por un lado el de Michael Carter, autor del “*Manifesto for the Guerrilla Re-Programming of Vídeo Surveillance Equipment*” y junto al grupo del mencionado Bill Brown, sus proyectos están basados en el “*Manifesto for the Guerrilla Re-Programming of Vídeo Surveillance Equipment*” que fue escrito en Nueva Escocia y distribuido en 1995. El Colectivo principal vive en la ciudad de Nueva York desde noviembre de 1996. Las primeras performances fuera de EEUU las realizaron en febrero de 2000, en Ámsterdam. La primera excursión a pie en la ciudad de Nueva York la realizaron el 26 de noviembre de 2000 y la primera acción Internacional coordinada la realizaron día 7 de septiembre de 2001. La segunda acción Internacional coordinada: el 11 de septiembre de 2002 (Brea, 2003, pág. 136). De entre sus actuaciones destacamos la adaptación que realizaron de *Ubú rey* de Alfred Jarry, la de 1984 de George Orwell o Esperando a Godot de Samuel Beckett que han realizado delante de las cámaras de seguridad del espacio público y privado de las diferentes ciudades norteamericanas. Su actuación de burla y provocación de ámbito teatral está dirigida al público que se sitúa detrás de las pantallas, que son utilizadas como parte del sistema de vigilancia en las ciudades, y que aquí son tratadas como medio escénico donde el grupo puede actuar y llevar a cabo sus reinterpretaciones. Estos actos performáticos se realizan bajo la mirada del gran ojo de poder como lo son las cámaras de videovigilancia que inundan las calles de Nueva York, representan sus actos frente al objetivo de la cámara de videovigilancia. Debemos de destacar que los SCP comenzaron a trabajar en el año 1996, pero su actividad se vio paralizada hasta el año 1998 año en el que llevaron a cabo la obra 1984 de George Orwell.

Desde el año 1998 hasta el año 2002, sus intervenciones fueron bastante abundantes, todo ello propiciado por los más de 50 personas que actuaban en el Colectivo donde más de un 75% eran mujeres. Este colectivo nace como defensa contra las fuertes medidas de vigilancia electrónica, “*cuestionan la presencia de equipos de cámaras en áreas públicas tales como las calles, nacieron de una reacción a la percepción de la vigilancia como un medio de controlar*” (Hadjiyanni y Kwon, 2009). Como dice Arturo Fito Rodríguez, *las acciones de SCP (Surveillance Camera Players), que surgen de una reivindicación social como es el cuestionamiento de la legalidad de las cámaras de videovigilancia que invaden nuestras calles y del uso que se hace de esas imágenes, aprovechan precisamente el propio medio para su difundir su denuncia. Las acciones de SCP marcan (“mapear”) estas cámaras y las utilizan como plataforma de grabación de sus denuncias, pero también de sus performances, sketches o intervenciones. Esta práctica en la que la videovigilancia es además el vehículo mismo para la divergencia social sobre el tema, pasa por ser una forma evolucionada del uso de la videovigilancia, que -quizá desactivada por efecto de su re-formulación en el ámbito del arte- no deja de plantear una actitud política ante la amenaza, en vez de convertir la amenaza en cándida fascinación tecnológica y/o artística*” (Fito, 2007). Los SCP utilizan las mismas herramientas que utilizan los gobiernos para la vigilancia y el control en las calles, apropiándose de ellas para realizar sus actuaciones reivindicativas.

En su web es posible como dice Laura Baigorri, “*consultar todo tipo de documentos legales y artículos sobre el uso y el abuso de las cámaras de vigilancia, una situación que se ha agraviado especialmente tras los atentados del 11 de septiembre de 2001*” (Baigorri, 2003, pág. 136). A modo de base de datos, en su web es posible consultar cualquier documento que tiene que ver con el uso de las cámaras de vigilancia en el espacio público, así como también documentos en los que se cuestiona el abuso que se

está cometiendo en la actual sociedad en lo que se refiere a la instalación de dispositivos de videovigilancia, precisamente con la abundancia de estos dispositivos tanto en el espacio público como en el espacio privado.



Fig. 1. Surveillance Camera Player durante la acción realizada delante de las cámaras de videovigilancia.  
Imagen extraída de la web: [www.factorieschool.com](http://www.factorieschool.com).

Sus trabajos no requieren de ninguna explicación formal o de algún otro sentido que no sea el político y el artístico; su obra habla de manera crítica sobre el crecimiento de la sociedad de la vigilancia. Ellos son artistas pero no se consideran a sí mismos como tal.

Tratan de explicar continuamente a la sociedad que no están cometiendo ningún crimen ni ponen en peligro a nada ni a nadie, como tampoco representan una amenaza física contra algún órgano. Los SCP solo intentan aprovechar esos momentos en los que la cámara de vigilancia no está emitiendo ninguna inflación, para entretenér al público que se sitúa detrás de los dispositivos, que en la mayoría de los casos se trata de personal de seguridad o policías. Su activismo se basa en la oposición y por lo tanto la negación a la instalación de cámaras de vigilancia en los lugares públicos como sistema o modelo de control social a través de actos performativos. Como dice el propio Bill Brown:

*"Partiendo del hecho de que somos performers, el humor es crucial para nuestro trabajo. Toda performance debe ser humorística a algún nivel, o mejor dicho, ser capaz de ver el humor es ser un performer. Pero ¿es el teatro y la performance más fuerte que la violencia? Eso es una pregunta demasiado general. A estas alturas de la lucha, el teatro es nuestro mejor recurso. Pero cuando la lucha haya avanzado -cuando el pueblo (las "masas", no sus "representantes") estén preparados para derrotar y derribar todas las cámaras que están siendo usadas para vigilarlos- la violencia será el arma utilizada por el Estado, y debemos estar preparados para defendernos a nosotros mismo en contra de eso"* (VV.AA., 2007, pág. 60).

En una de sus actuaciones realizada el 30 de noviembre de 1999 en el Headline News en la calle 45 de Manhattan, los SCP declararon:

*"Usamos nuestra visibilidad –nuestras apariciones públicas, nuestras entrevistas con los medios de comunicación y nuestra website- para oponernos al mito de que sólo aquellos que son culpables de algo se oponen a ser vigilados por ojos ajenos y desconocidos. [...] Estáis usando una cámara privada no sólo para capturar, sino también para colgar en internet la imagen de cualquiera que se le ocurra pasar por la intersección de la calle 45 y la 5<sup>a</sup> Avenida" (VV.AA., 2006, págs. 46-47).*

Ellos consideran que el uso de las Cámaras de Vigilancia por parte de la policía significa una violación y por lo tanto una contradicción a la cuarta enmienda de la Constitución de los Estados Unidos de América, que en ella se puede leer: *"El derecho de la gente a estar seguros en sus personas, casas, papeles y efectos, contra búsquedas y aprehensiones no razonables, no debe ser violado, y ninguna orden judicial debe ser emitida sin causa probable, apoyada por un Juramento de Afirmación, y que no describa particularmente el lugar a ser inspeccionado y las personas o cosas a ser incautadas"*, por ello constantemente se manifiestan contra el uso de estos mecanismos de control. El propio Bill Brown nos especifica: *"Los SCP tienen la intención de protestar contra el uso de cámaras de videovigilancia en el espacio público, así como unir arte y política en una nueva mezcla. En este esfuerzo, nuestra inspiración número uno proviene de los escándalos causados por la Internacional Situacionista" (VV.AA., 2007, pág. 60)*. La CNN Noticias de EEUU publicó un informe el 31 de marzo de 2000 "Sonríe, estás en cámara oculta" en el que se habla de las intervenciones de este grupo de artistas y dice: *"Algunas personas se sienten más seguras con las cámaras de vigilancia. Otros sienten como su privacidad es invadida.*

*Pero para un grupo de artistas-refiriéndose a los artistas de Surveillance Camera Players-la cámara de vigilancia es un pilar importante. Los actores dependen de las cámaras de vigilancia para captar y transmitir sus actuaciones en la calle" (CNN U.S. NEWS, 2000).* El colectivo de artistas necesitan las cámaras espías para poder llevar a cabo sus performances, es la herramienta principal en sus intervenciones. El público en sus inicios era un tanto peculiar, formado por el personal de seguridad, policía, comerciantes, etc. Que de un modo u otro se sentían obligados a visualizar estas representaciones activistas a través del monitoreo de los sistemas de seguridad. Pero en la actualidad ha cambiado, ellos consideran que cualquier persona que circula por la vía pública puede ser espectador de sus trabajos.



Fig. 2. Surveillance Camera Player, acción frente a los dispositivos de CCTV. Imagen extraída de la web: [www.museevirtuel-virtualmuseum.ca](http://www.museevirtuel-virtualmuseum.ca)

Sus representaciones están basadas en escenarios de leyenda que han sido representados en los libros, el teatro o películas de la gran pantalla a lo largo de la historia que han servido como tema de debate o han generado situaciones de conflicto.

La primera representación que comenzaron realizando los SCP fue “*Ubu Roi*” *Ubu Rey*

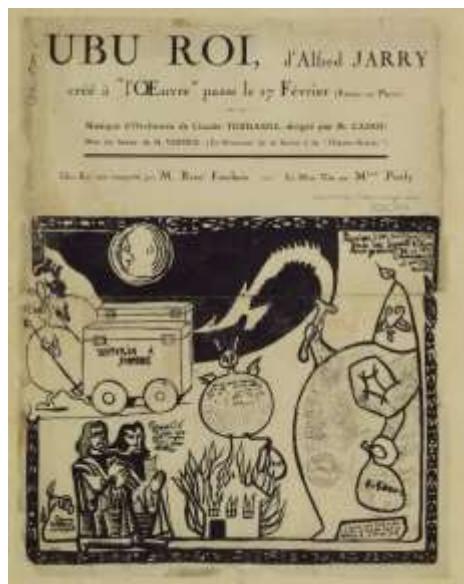


Fig. 3. *Ubu Roi*, Alfred Jarry, 1986. Imagen extraída de: [www.joseangelgonzalez.com](http://www.joseangelgonzalez.com).

La actuación de SCP sobre el juego de Ubu Roi se realizó el 10 de diciembre de 1996, aquí el *UBU* en la representación de Alfred Jarry, (JARRY, 1983) un antihéroe representado por un personaje feo, gordo, grotesco, estúpido, cruel, que ante la cámara de vigilancia se manifiesta con un cartel en la mano donde se puede leer *FUK!*. El uso del texto en las pancartas que utilizan como objeto para llevar a cabo la representación es un medio fundamental para los SCP, quedando claro su activismo y conducta protestante en contra de las políticas de vigilancia adoptadas por los gobiernos de las ciudades neoliberales. Esta actuación resultó incompleta ya que los agentes de la policía de Manhattan impidieron terminar su intervención ante las cámaras de una estación del metro en la misma ciudad. Las performances que realizan mantienen la estética del cine mudo francés de finales del Siglo XIX y principios del Siglo XX, utilizan este sistema dadas las circunstancias técnicas de utilizar como medio de representación artística los sistemas de vigilancia ubicados en lugares públicos como el metro, estaciones, etc. El colectivo desde sus comienzos en el año 1996 con el proyecto de Ubu Roi hasta la actualidad ha llevado a cabo alrededor de 60 actuaciones, entre ellas y una de las más destacadas es la adaptación de 1984 de George Orwell, la representación del *Big Brother*, que realizaron en el año 1998, una escenografía de comportamiento grotesco y absurdo, cargada de ironía (SCP, 2010).



Fig. 4. Extracto de la performance realizada por los SCP ante las cámaras de seguridad sobre la adaptación de Ubú Rei de Alfred Jarry. 1996. Imagen extraída de la web: [www.notbored.org](http://www.notbored.org).

#### **ADAPTACIÓN DE “1984” DE GEORGE ORWELL POR SURVEILLANCE CÁMERA PLAYERS (SCP).**

El martes 3 de noviembre de 1998, a las 20:00 horas, seis miembros del Colectivo Surveillance Camera Players (Bill, William, John, Barbara, Susan y Kate) realizaron una adaptación de la obra literaria *1984* de George Orwell, en este caso presentan una performance documental: que dio como resultado un vídeo en blanco y negro sin sonido. La actuación se llevó a cabo enfrente de una cámara de vigilancia en la calle 14 en la Séptima Avenida en la Estación de metro de Manhattan. La cámara de vigilancia que utilizaron fue descubierta por Bill y William, que se encontraba al final del túnel peatonal subterráneo que conecta las 1, 2, 3 y 9 líneas de metro con la L. La actuación se llevó a cabo en un espacio que queda limpio y que posibilitó el poder llevar a cabo esta actuación concretamente en esta estación de metro de la ciudad de Nueva York, la performance tuvo una duración de 9 minutos aproximadamente. Los SCP utilizaron nuevamente este espacio, justo seis días después, el lunes 9 de noviembre de 1998, para llevar a cabo de nuevo la adaptación de *1984* coincidiendo con el 60º aniversario de Kristallnacht. En el guión original podemos ver detalladamente como se lleva a cabo la escena a través de un texto con los detalles necesarios para su realización. Observamos cómo este guión tiene un sentido teatral que acompañará a todas las actuaciones de los SCP. 4 de los artistas del colectivo ataviados con el disfraz que caracteriza la novela de George Orwell, John disfrazado de Winston, Barbara de Julia, William de O’Brien y Bill el narrador vestido con un traje gris con corbata y enmascarado con una careta de Halloween de esqueleto. La adaptación de *1984* fue sin duda la obra más elaborada de los Surveillance Camera Players, necesitaron dos cámaras de video por separado, y un fotógrafo que documentaba la acción performativa. Las cámaras de video grabaron, como hemos

mencionado unos 8 o 9 minutos aproximadamente de actuación, los dos camarógrafos grabaron la actuación por dos lados, uno justo el lugar donde se producía la performance al paso de la gente por ese espacio, y otra grabación justo delante de los monitores de los circuitos de CCTV donde se vio reflejada la actuación de los SCP13. El resultado final, una dramatización de la novela “1984” de George Orwell frente a los circuitos cerrados de televisión (CCTV) en una videoinstalación de una duración final de 9':42" (VV.AA. 2007, p. 157) más la documentación resultante de la acción, en la que se puede observar a través del alzado de carteles escritos con diferentes simbologías y palabras como reivindican la privacidad e intimidad de las personas que son expuestas a las cámaras de vigilancia en el espacio público. Este es un claro ejemplo de videoperformers de los tantos que realizan el colectivo activista frente a las cámaras de videovigilancia de la ciudad de Nueva York en los últimos años. A continuación mostraremos un extracto original del guión de 1984 de Surveillance Camera Players.



Fig. 5. *George Orwell's 1984*, Performance Surveillance Camera Players, 1999. Imagen extraída de: CTRL [SPACE] Rhetorics of Surveillance from Bentham to Big Brother, Surveillance Camera Players, George Orwell's 1984, p. 617.

#### **EXTRACTO DEL GUIÓN ORIGINAL DE 1984 DEL COLECTIVO SURVEILLANCE CAMERA PLAYERS (SCP).**

Alguien sostiene un cartel que dice: nos reuniremos EN AUSENCIA DE OSCURIDAD.

Alguien sostiene un cartel que dice LA VIGILANCIA DE LOS JUGADORES cámara presente de George Orwell, 1984.

Alguien sostiene un cartel que dice: ACT 1.

Un cartel de Big Brother. En subtítulos: BIG BROTHER IS WATCHING YOU.

Un letrero solo que dice: LA GUERRA ES PAZ, LIBERTAD ES ESCLAVITUD, LA IGNORANCIA ES FUERZA.

Alguien sostiene un cartel que dice: ACT 2

Julia y Winston - con señales sobre ellos que dicen "4224 DOE J." y "6079 W. Smith" respectivamente - chocan entre sí. Se miran unos a otros un rato, y luego se abrazan entre sí. Ellos tienen un letrero que dice que son los muertos.

Alguien sostiene un cartel que dice: ACT 3.

O'Brien espera bajo un cartel de Big Brother (con título). Julia y Winston entran y todos se dan la mano. Él les da copias del libro de Emmanuel Goldstein. Entonces, todos tienen el letrero que dice que son los muertos.

Alguien sostiene un cartel que dice: ACT 4.

Winston sostiene un cartel que dice LA TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA SOCIEDAD JERÁRQUICA por Emmanuel Goldstein.

Las copias del libro de Goldstein son entregados por las personas misteriosas.

Alguien sostiene un cartel dice: Ley N° 5.

O'Brien tiene un letrero que dice ROOM 101. Winston está sentado, como si estuviese en el dentista. O'Brien sostiene el cartel que dice que se reunirá en un lugar donde no hay oscuridad.

O'Brien hace cosas crueles a Winston. Luego, O'Brien retrocede y tiene un letrero que dice  $2 + 2 = ?$  Respuestas Winston con un letrero que dice: 4. Torturas O'Brien Winston.

Por último, cuando O'Brien sostiene el cartel que dice  $2 + 2 = ?$ , Winston sostiene un dicho 5. O'Brien tiene un letrero que dice SANITY es estadística.

Alguien sostiene un cartel que dice: ACT 6.

Winston se sienta solo. Entonces se levanta un letrero que dice I Love Big Brother sin cambiar su expresión. Alguien sostiene un cartel que dice: THE END.

El eje principal por el que se fundamenta la práctica crítica performativa que realiza el Colectivo Surveillance Camera Players es el de dar a conocer todas las cámaras de vigilancia que en algunos casos se encuentran ocultas en el espacio urbano sin que se tenga conocimiento de ellas.

La mayoría de los dispositivos de vigilancia que localizan se encuentran ubicados sin señalización alguna, o camuflados sin que puedan ser percibidos por el transeúnte. El colectivo realiza un trabajo de batida por las diferentes ciudades recopilando datos sobre la localización cámaras de vigilancia anotándolo en los mapas y posteriormente publicándolo en su web que utilizan a modo de base de datos. El Colectivo SCP lleva realizando mapas desde el año 2002, donde van localizando las cámaras de vigilancia de los diferentes lugares en un trayecto de ruta que ellos mismos denominan "Tours de la vigilancia". Esta localización se lleva a cabo mediante la realización de mapas que ellos mismos realizan a mano con un lápiz sobre papel para ubicar las cámaras que existen en las calles y los edificios de la ciudad de Nueva York. Ellos utilizan este sistema de localización de cámaras como dice José Miguel G. Cortés con dos propósitos básicos: "*uno, el deseo de advertir a los transeúntes –estas siendo vigilado- y señalarles la colocación de esos ojos invisibles; y dos, la voluntad de ofrecer al peatón la posibilidad de ir por los itinerarios menos vigilados y evitar el máximo número de cámaras posibles que graben sus pasos*" (Cortés, 2010, pág. 185)

En la Figura 6, podemos observar un ejemplo de mapa de los Surveillance Camera Players. Entrevista de Tilman Baumgärtel a Surveillance Cámara Players en: *CTRL [SPACE]: Rhetorics of Surveillance from Bentham to Big Brother*, Edited by Thomas Y. Levin, Ursula Frohne, and Peter Weibel. ZMK Center for Art and Media Karlsruhe. The MIT Press, Cambridge, Massachusetts. London, England. 12 October 2001-24 February 2002, pp.

616-619. Ver anexo “Surveillance Camera Players (Interview by Tilman Baumgärtel)” realizado a lápiz sobre papel blanco, en este caso presenta la localización de cámaras de vigilancia en Time Square en Manhattan, Nueva York.

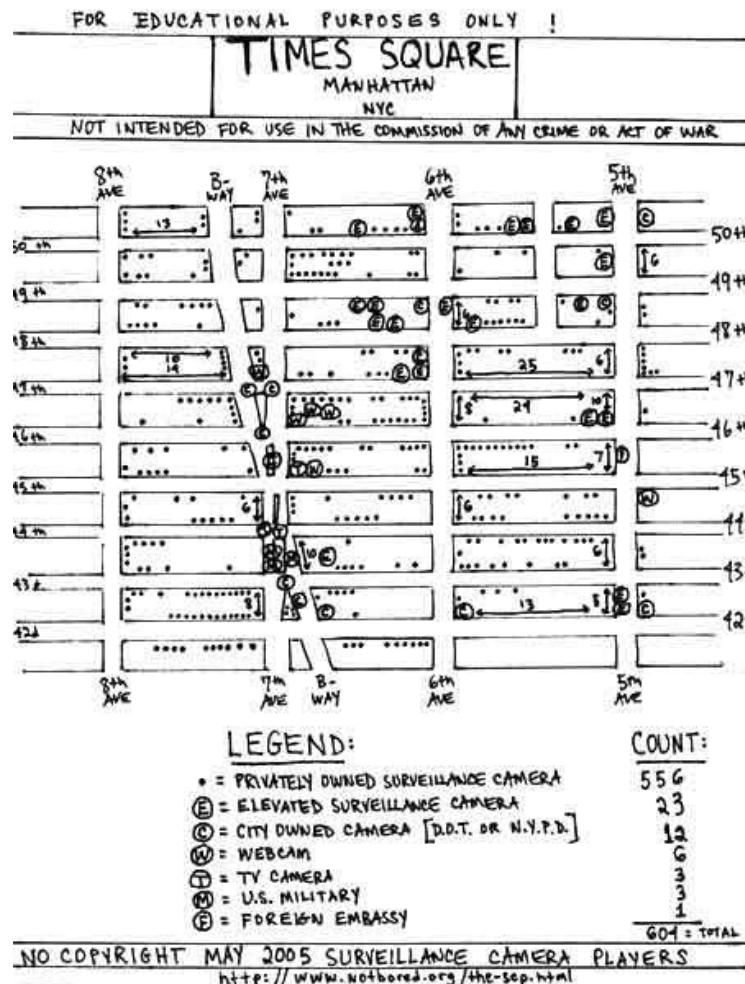


Fig. 6. Mapa de Times Square (Manhattan), de mayo de 2005 de Surveillance Camera Players.  
Imagen extraída de la web: [www.nyc.indymedia.org](http://www.nyc.indymedia.org)

En la web (<http://www.notbored.org/the-scp.html>) del colectivo Surveillance Camera Players (SCP), encontramos una guía fácil para realizar los mapas y localizar así los dispositivos de videovigilancia que hay ocultos en el espacio urbano y los que no lo están, esta guía está constituida por nueve puntos básicos:

1. Extiende el mapa del área; cada calle debe tener un nombre y debe estar claramente visible.
2. Un lápiz con goma (los errores no se pueden evitar pero pueden ser corregidos).
3. Categoriza las cámaras por tipo de propiedad de los edificios (privado, estatal, federal...) o por tipo de cámara, dependiendo de la tecnología (primera, segunda, tercera generación), o ambas.
4. Ve despacio, sé paciente, pero no te duermas en los laureles; revisa cada lado de cada calle por separado; no intentes identificar cámaras de acera a acera de la calle.

5. Mira hacia arriba, no hacia el cielo, sino diagonalmente, como a los segundos pisos y también a la altura de los ojos; pero no hay necesidad de mirar hacia abajo, excepto para ver por dónde vas.
6. Las cámaras con forma esférica son a veces partes de telefonillos o similar.
7. Asegúrate de que miras arriba y abajo de todos los toldos, puertas y otras zonas que se sitúan por encima de entradas.
8. Para justificar su colocación en el mapa, una cámara que esté situada dentro de un edificio debe estar posicionada dentro de una ventana y mirando a la calle o en el interior de una entrada, pero mirando a la calle, etc.
9. En las intersecciones, mira todos los semáforos, postes, farolas, etc., buscando cámaras de tráfico (VV.AA. 2007, p. 59).

Estos mapas no pueden ser utilizados de ningún modo como estrategia para burlar las cámaras con un fin delictivo ni terrorista, pues en los mapas advierte de esa responsabilidad que debe de asumir la persona que los utiliza.

Además de explicar cómo se crean los mapas de localización de los dispositivos CCTV, en su página web enseñan cómo hacer representaciones del mismo modo que los SCP para grupos que quieran trabajar de igual modo. Aunque SCP han estado actuando en los distritos de Nueva York como Soho, Manhattan, City Hall, Times Square, entre otros, ellos han contagiado sus sistema de representación performativa a otros grupos activistas de otros lugares fuera de la ciudad de Nueva York, así de igual modo están apareciendo en otros países grupos de individuos bajo el mismo nombre, es decir, que utilizan libremente el mismo nombre de “Surveillance Camera Players” y con las mismas intenciones del colectivo para criticar situaciones parecidas de videovigilancia y control. Del mismo modo que enseñan en su página web a fabricar los mapas de localización de cámaras de videovigilancia, animan a formar nuevos grupos de Surveillance Camera Players, en su web se puede encontrar una lista de cómo hacer una representación como los SCP.

Con sus representaciones teatrales delante de los circuitos cerrados de televisión, el colectivo SCP no pretenden ni destruir ni mucho menos romper las cámaras de vigilancia que controlan el espacio urbano, por el contrario, intentan crear una estrategia para poder evitarlas, un plan de negación de las cámaras de vigilancia, una estrategia “*de desvío, realizando movimientos (sutiles e irónicos) en los huecos y las fisuras que deja libres la lógica de las estrategias de control*” (Cortés, 2010, pág. 185) En el año 2006 el Colectivo Surveillance Camera Players publicaron un libro titulado “We know you are watching.

Surveillance Camera Players 1996-2006, en el que el Colectivo recopila imágenes y textos de todos los años de actividad. Como dice Rubén Díaz en su entrevista con Bill Brown, “*El libro documenta el derecho a la privacidad, la militarización de la policía, la ideología de la transparencia, la psicología en masa del fascismo, la sociedad del espectáculo, el acto patriota, Rudy Giuliani, el 11 de septiembre, el software de reconocimiento facial, la telerrealidad, webcams y sistemas inalámbricos, entre otros temas. Los Surveillance Camera Players han contribuido a la comprensión de nuestra transformación en una sociedad vigilada*” (SCP, 2010). En este libro el Colectivo Surveillance Camera Players hace un análisis de la videovigilancia que ha tenido lugar en la ciudad de Nueva York sobre todo en los últimos años, recopila una serie de informaciones y de textos en los que deja claro el incesante aumento de sistemas de

videovigilancia en Nueva York, y como tras el atentado a las Torres Gemelas del 11 de septiembre la ciudad se ha sentido insegura y ha instalado cámaras de videovigilancia por doquier en los diferentes distritos de la ciudad de Nueva York (Surveillance Camera Players, 2006)

Así mismo, el trabajo que ha venido realizando los Surveillance Camera Players ha servido como reivindicación de los derechos fundamentales de las personas, como lo es el derecho a la intimidad y a la privacidad, ante una sociedad que vive acorralada en una estructura de control y vigilancia tecnológica, donde cualquier imagen, dato, etc., queda registrado y controlado por las fuerzas de seguridad ciudadana con el fin de asegurarse cierta seguridad, sin importarles la privacidad de las personas, ellos reivindican también el control al que está sometido el espacio público convirtiendo a cualquier persona ante las cámaras de vigilancia en posible sospechosa de un crimen que en ningún caso ha cometido.

En esta investigación tuvimos la oportunidad de ponernos en contacto con el Colectivo Surveillance Camera Players vía correo electrónico para realizarle una entrevista, tras varias conversaciones y preguntas con el Colectivo a través de Bill Brown, miembro fundador de SCP en 1996, se pudo llevar a cabo dicha entrevista.

#### **ENTREVISTA AL COLECTIVO SURVEILLANCE CAMERA PLAYERS (SCP) CON BILL BROWN**

La entrevista se le propuso el día 9 de marzo de 2010. 21:04:52 horas. Y se obtuvo respuesta el día 9 de marzo de 2010. 23:17:27 por Bill Brown. A través del email: [bill.notbored@gmail.com](mailto:bill.notbored@gmail.com).

- 1. I could talk about his art work which deals with the concepts of control and surveillance? Could you tell me the first project carried out in relation to the supervision and control?**

Our first performance took place on 10 December 1996 in New York City. At that time, we performed Alfred Jarry's "Ubu Roi" in front of police surveillance cameras in the subway system.

- 2. Regarding the issue of monitoring and surveillance concepts posed in their facilities, why is this issue to the art world?**

The video surveillance of public places turns these places into stages for performances.

- 3. Have you had any respect sociological, philosophical, and so on? When you do projects that raise the subject of surveillance as the main concern?**

We generally receive a great deal of favorable comments and smiles when we perform our plays in public.

- 4. Evaluation and reflection on the current status of surveillance and control. His opinion as an artist.**

Things are getting much worse, very quickly.

- 5. What types of social control devices used to carry out its facilities?**

Surveillance cameras use social conformity to control people. When some people see surveillance cameras, they try to "act normal."

6. **Do you feel limited when creating art projects with respect to current Data Protection Laws? Have you had any denial or limitation to carry out a project in the exhibition space?**
7. No, Data Protection Laws pose no limit to our work. Rather, we like data Protection Laws very much! We have never had a problem carrying out a project in an exhibition space. Our problems occur with the police and/or security guards in public places.
8. **Do you have any links or know of any group to reflect on the situation of control and supervision to which the individual is undergoing? Could I talk about it?**  
Yes, the Institute for Applied Autonomy. They have a program called “iSee” that is relevant here.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Hadjiyanni, Tasoulla and Kwon, Jain M. F. A. (2009) "University of Minnesota: The Social Dimension of Security: Exploring How Surveillance Systems Relate to Interior". *Journal of interior design*, Mayo 2009, Vol. 34.
- Fito Rodríguez, Arturo (2007) "Der riese, una película de M. Klier (y un intento de dar significado al término “postvideovigilancia”) En: AAVV, Panel de Control. Interruptores críticos para una sociedad Vigilada. Un Proyecto de la Fundación Rodríguez + Zemos 98.
- Brea, J. L. (comisario) (2003) Catálogo de la Exposición: La conquista de la ubicuidad. Exposición celebrada en Espacio XTRA, Fundación Caja Murcia, del 15 de octubre al 14 al 14 de noviembre de 2003. Centro Atlántico de Arte Moderno, Las Palmas de Gran Canarias, del 15 de octubre al 28 de diciembre de 2003; Koldo Mitxelena Kulturunea Fonoteca, Donosita- San Sebastián, enero de 2004.
- Baigorri, Laura (2003) "Surveillance Camera Players". En: Brea, J.L. (comisario) *La conquista de la ubicuidad*, Exposición celebrada en Espacio XTRA, Fundación Caja Murcia, del 15 de octubre al 14 al 14 de noviembre de 2003. Centro Atlántico de Arte Moderno, Las Palmas de Gran Canarias, del 15 de octubre al 28 de diciembre de 2003; Koldo Mitxelena Kulturunea Fonoteca, Donosita- San Sebastián, enero de 2004, p. 136.
- G. CORTÉS, José Miguel (2010) *La ciudad cautiva: Control y vigilancia en el espacio urbano*. Madrid: Akal/ Arte Contemporáneo 28.
- NYCLU (2009) Web : [en línea] <http://www.nyclu.org/>. Fecha de consulta: 27-12-2009.  
Artículo sobre los datos del informe de la Unión de Derechos Civiles de Nueva York (NYCLU): "Las cámaras de vigilancia invaden la ciudad de Nueva York", [en línea] [http://www.belt.es/noticias/2005/octubre/20/camara\\_seg.asp](http://www.belt.es/noticias/2005/octubre/20/camara_seg.asp). Fecha de consulta: 19-01-2010.
- VV.AA. (2007) Panel de Control: Interruptores Críticos para una Sociedad Vigilada, compiled by Fundacion Rodríguez and Zemos98. Barcelona, 2007
- VV.AA. (2006) We Know You Are Watching. Surveillance Camera Players 1996-2006. Factoy School. 2006, Nueva York

### Citas:

- 1 Web de la NYCLU: [en línea] <http://www.nyclu.org/>. Fecha de consulta: 27-12-2009.
- 2 Bill Brown. Surveillance Camera Player (SCP), Vigilancia y Sociedad 2003 1 (3): pp. 356-374.
- 3 Vigilancia y Sociedad 2003 1 (3): pp. 356-374.
- 4 Brea, J. L. (comisario) (2003) Catálogo de la Exposición: La conquista de la ubicuidad. Exposición celebrada en Espacio XTRA, Fundación Caja Murcia, del 15 de octubre al 14 al 14 de noviembre de

2003. Centro Atlántico de Arte Moderno, Las Palmas de Gran Canarias, del 15 de octubre al 28 de diciembre de 2003; Koldo Mitxelena Kulturunea Fonoteca, Donosita- San Sebastián, enero de 2004. Pag. 136.

5 Hadjiyanni, Tasoulla and Kwon, Jain M. F. A. (2009) "University of Minnesota: The Social Dimension of Security: Exploring How Surveillance Systems Relate to Interior". *Journal of interior design*, Mayo 2009, Vol. 34.

6 Bill Brown. Surveillance Camera Player (SCP), Vigilancia y Sociedad 2003 1 (3): pp. 356-374.

7 Baigorri, Laura (2003) "Surveillance Camera Players". En: Brea, J.L. (comisario) *La conquista de la ubicuidad*, Exposición celebrada en Espacio XTRA, Fundación Caja Murcia, del 15 de octubre al 14 al 14 de noviembre de 2003. Centro Atlántico de Arte Moderno, Las Palmas de Gran Canarias, del 15 de octubre al 28 de diciembre de 2003; Koldo Mitxelena Kulturunea Fonoteca, Donosita- San Sebastián, enero de 2004, p. 136.

8 VV.AA. (2007) *Panel de Control. Interruptores críticos para una sociedad Vigilada*. Un Proyecto de la Fundación Rodríguez + Zemos 98, pag. 60.

9 VV.AA. (2006) We Know You Are Watching. Surveillance Camera Players 1996-2006. Factoy School. 2006, Nueva York, pp. 46-47.

10 Rubén Díaz en una entrevista a Bill Brown que fue publicada en el libro AAVV, *Panel de Control. Interruptores críticos para una sociedad Vigilada*. Un Proyecto de la Fundación Rodríguez + Zemos 98. 2007., pp. 58-59.

11 CNN U.S. NEWS: "Smile, you're on candid camera", 31 de marzo de 2000, [en línea] <http://archives.cnn.com/2000/US/03/31/surveillance.cam.players/> Fecha de consulta: 8-4-2008. de 189612 justo en el momento que se celebraba el Centenario de su creación, esta representación teatral pertenece al escritor francés Alfred Jarry que es uno de los más destacados creadores del teatro absurdo y surrealista alrededor de los años 1920 y 1930, esta obra se estrenó el 10 de diciembre de 1986 en la ciudad de París, causando escándalo por la provocación de sus actos.

12 JARRY, Alfred: Ubú Rei. Versió de Joan Oliver. Pròleg de Feliu Formosa. Edicions del Mall. 1983. Barcelona.

13 Surveillance Camera Players: Performance of 1984, [en línea] <http://www.notbored.org/3nov98.html>. Fecha de consulta: 09-05-2010.

14 VV.AA. (2007) *Panel de Control. Interruptores críticos para una sociedad Vigilada*, Op. Cit., p. 157.

15 G. CORTÉS, José Miguel (2010) *La ciudad cautiva: Control y vigilancia en el espacio urbano*. Madrid: Akal/ Arte Contemporáneo 28, p. 185.

16 VV.AA. (2007) *Panel de Control: Interruptores Críticos para una Sociedad Vigilada*, Op. Cit., p. 59.

17 G. CORTÉS, José Miguel (2010) *La ciudad cautiva: Control y vigilancia en el espacio urbano*. Madrid: Akal/ Arte Contemporáneo 28, Op. Cit., p. 185.

18 ENTREVISTA a Surveillance Camera Players, Colectivo de Artistas. España / Nueva York, 9 de marzo de 2010.

19 Surveillance Camera Players We Know You Are Watching: Surveillance Camera Players 1996-2006 Politics, Theater, Performance Studies, Technology, Southpaw Culture, Factory School, 2006.